

Centrometal

HEATING TECHNIQUE

Centrometal d.o.o. - Glavna 12, 40306 Macinec, Hrvatska, centrala tel: +385 40 372 600, fax: +385 40 372 611

FR



Instructions techniques

Pour l'installation, l'utilisation et l'entretien du correcteur d'ambiance digital **CSK-Touch**



CSK-Touch

Nous vous remercions de votre achat.

Veillez lire attentivement ces instructions techniques afin de pouvoir utiliser et régler le correcteur d'ambiance numérique aussi simplement que possible. Après leur lecture, conservez ces instructions en lieu sûr afin de pouvoir facilement les retrouver si vous souhaitez d'autres informations sur le fonctionnement et l'utilisation. Assurez-vous que le module CSK-Touch soit correctement installé.

INTRODUCTION

Le correcteur d'ambiance numérique **CSK-Touch**, avec un écran tactile couleur de 4,3", permet de contrôler la température ambiante et d'activer ou de désactiver le circuit de chauffage. En plus de mesurer et de corriger la température ambiante, ce correcteur d'ambiance vous permet de régler la température du ballon tampon ou de la bouteille de mélange ainsi que la température de l'eau chaude sanitaire, si celle-ci existe dans la configuration, et également de régler les horaires du circuit de chauffage, de l'eau chaude sanitaire et de la chaudière ainsi que d'éteindre et d'allumer la chaudière (sauf chaudière bois à gazéification). En connectant plusieurs correcteurs d'ambiance numériques à la chaudière, il est possible, via un correcteur, de régler la température souhaitée sur d'autres correcteurs.

Le correcteur d'ambiance numérique peut être connecté à une chaudière Peltec-lambda, PelTec-HERMETIC, BioTec-L, BioTec Plus et Pelet-set_Touch (uniquement avec module CM2K connecté) des manières suivantes:

- sans fil via le réseau WiFi (CM WiFi-box requise)
- sans fil via un routeur (CM WiFi-box requise)
- filaire (via un câble bifilaire sur CM2K)

Le correcteur d'ambiance numérique peut être connecté à chaudières BioTec-L, Pelet-set_Touch (PST) et BioTec Plus sans module CM2K, mais alors il doit être connecté directement via le CM WiFi-box ou via un routeur avec CM WiFi-box.

Le raccordement filaire directement aux chaudières BioTec-L, PST et BioTec Plus (sans module CM2K) n'est pas possible.

Avec son design compact et élégant, il s'intègre parfaitement dans n'importe quel espace de votre maison.

SOMMAIRE

INTRODUCTION	2
SOMMAIRE	2
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	3
CONTENU DE L'EMBALLAGE ET DES ACCESSOIRES ADDITIONNELS OBLIGATOIRES	3
INSTALLATION	4
PREMIERE MISE EN SERVICE	6
ECRAN PRINCIPAL	11
MENU CHAUDIÈRE	12
MENU	13
PROGRAMMATION	13
TEMPÉRATURE	14
CHAUDIÈRE (SEULEMENT AVEC BioTec-L ET BioTec Plus)	16
RÉGLAGES	17

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES CSK-Touch

Alimentation	230VAC (versions sans fil), le filaire est alimenté directement depuis le module CM2K
Connexion à la chaudière/CM2K	PelTec/-lambda / PelTec-HERMETIC + CM2K: - sans fil: WiFi ou routeur (CM WiFi box) - filaire: câble à deux conducteurs sur CM2K
	BioTec-L/PST: - sans fil: WiFi ou routeur (CM WiFi box) BioTec-L/PST + CM2K: - sans fil: WiFi ou routeur (CM WiFi box) - filaire: câble à deux conducteurs sur CM2K
	BioTec Plus: - sans fil: WiFi ou routeur (CM WiFi box) BioTec Plus + CM2K: - sans fil: WiFi ou routeur (CM WiFi box) - filaire: câble à deux conducteurs sur CM2K
Plage de température	de -40°C à +70°C
Type d'écran	4.3" TFT, tactile sensible
Consommation	max. 1.5W
Dimensions (longueurxHxlargeur)	150x100x24 mm
Poids du CSK-Touch dispositif	225 g
Matériau du boîtier	ABS

Déclaration CE

Le produit est conforme aux exigences des règles actuelles et dispose de la marque CE. La déclaration de conformité CE est disponible sur demande; contactez le fabricant.

**CONTENU DE L'EMBALLAGE ET DES ACCESSOIRES ADDITIONNELS OBLIGATOIRES****LIVRAISON en carton:**

Accessoires obligatoires pour une connexion sans fil sur PelTec/-lambda, PelTec-HERMETIC avec module CM2K, BioTec-L, PST, BioTec Plus

Accessoires obligatoires pour connexion filaire sur PelTec/-lambda, PelTec-HERMETIC, BioTec-L, PST, BioTec Plus avec module CM2K

INSTALLATION DU CORRECTEUR D'AMBIANCE NUMÉRIQUE CSK-TOUCH



Veillez à couper l'alimentation électrique sur le lieu d'installation du correcteur!
Assurer un signal wifi non obstrué du correcteur à la WiFi BOX!

CSK-Touch est installé sur le mur ou sur une surface dure, dans un local sec et fermé, à une hauteur d'environ 130 à 160 cm du sol, jamais directement au-dessus d'une source de chaleur ni près d'une fenêtre. Sur le site d'installation, percez 2 trous à une distance correspondant au dessin du bas, diamètre 6 mm, profondeur 35-40 mm. Insérer des chevilles dans les trous percés.

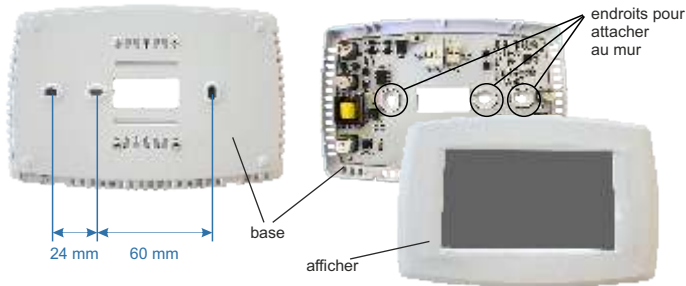
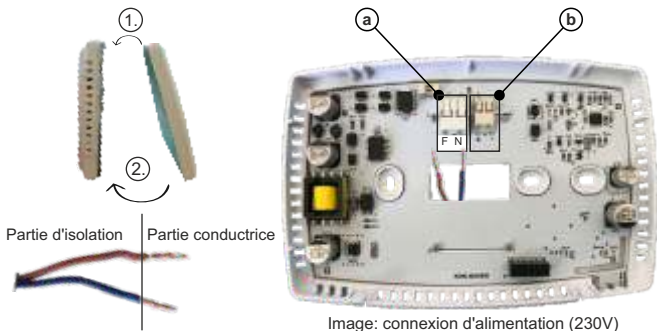


Image: montage mural

Lors de l'installation avec CM-WiFi-box, faites passer le câble d'alimentation (230 V) à travers le trou à la base du correcteur et insérez les fils dans le connecteur d'alimentation (emplacements F et N, connecteur de gauche).

Avant d'insérer le fil, appuyez sur le connecteur du bornier, insérez le fil à fond et libérez le connecteur du bornier. Faites la même chose pour l'autre fil. Fixez la base du correcteur au mur avec des vis. Fixez l'écran aux supports supérieurs et appuyez doucement sur l'écran situé au bas de la base du correcteur. Lorsque le correcteur est correctement installé, le courant jusqu'au correcteur peut être activé.

Exemple d'installation de connexion sans fil et filaire du correcteur avec module CM2K:



Ⓐ Connecteurs d'alimentation.

Il est nécessaire de retirer la partie isolante du fil et d'insérer la partie conductrice dans les connecteurs.

F - Phase

N - Zéro

Ⓑ Un connecteur pour la connexion câblée du module CM2K (non utilisé actuellement)

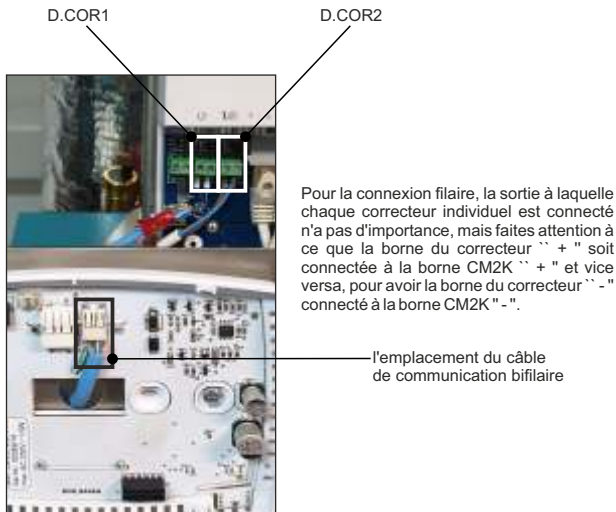


Image: connexion d'un câble bifilaire

PREMIÈRE MISE EN SERVICE

Réglages sur la chaudière (technicien de service autorisé uniquement):

Avant de mettre en marche le correcteur pour la première fois, il est nécessaire de configurer le circuit de chauffage du module chaudière / CM2K auquel le correcteur sera connecté. Sur le contrôleur de chaudière dans le menu CM2K, dans le circuit de chauffage sélectionné, dans le menu *Correction*, il faut sélectionner *CSK-Touch*, et dans le menu *Adresse corr. numér.*, Sélectionner l'adresse de correcteur souhaitée.



Pour les chaudières avec circuit de chauffage mélangé intégré (BioTec-L, PST et BioTec Plus), il est nécessaire de sélectionner Chauffage, Moteur entraîn et Correcteur dans la Configuration, puis définissez le Correcteur dans le circuit de chauffage.



IMPORTANT! Ouvrez le tableau sur le contrôleur de chaudière -> "Installation" -> "(PIN)" -> *CSKTouch* -> "Info" et prenez une photo (ou réécrivez) l'*ID WiFi CSK Touch* et les codes d'adresse des correcteurs intégrés en fonction de leurs adress.

Paramètres sur CSK-Touch:

Après avoir démarré le correcteur pour la première fois, un menu apparaît sur le premier écran pour sélectionner la langue de correcteur souhaitée. La langue souhaitée du correcteur ne doit pas nécessairement être la même que celle de la chaudière. Pour sélectionner la langue souhaitée pour le correcteur, appuyez sur le drapeau de la langue souhaitée à l'écran.



Version du software de la CSK-Touch

Page de défilement
Choix de la langue



Il ne faut pas appuyer sur l'écran (avec le doigt ...) lors de la connexion du correcteur d'ambiance à l'alimentation électrique. Si vous appuyez sur l'écran du correcteur lors du branchement à l'alimentation électrique (l'écran affiche "Firmware update"), le correcteur passe en mode d'insertion logicielle qui ne peut être utilisé que par un réparateur agréé. Si vous appuyez accidentellement sur l'écran, il est nécessaire d'éteindre le correcteur et de le rallumer sans jamais appuyer sur l'écran pour que le correcteur soit prêt à fonctionner.

Après avoir sélectionné la langue sur l'écran d'accueil, l'indicateur clignote lorsque le correcteur n'est pas connecté à la chaudière (PAS DE CONNECTION !!). Le correcteur est réglé dans le *Menu* -> *Réglages*. Dans le menu 3.1.1. *Type de connexion*, sélectionnez la méthode de connexion du correcteur à la chaudière / module CM2K. Le correcteur peut être connecté de 3 manières:

- WIFI BOX Arbre: connexion sans fil à la chaudière via le boîtier CM-WiFi. Il est nécessaire d'alimenter (230V) le correcteur.
- Routeur domestique: connexion sans fil à la chaudière via un routeur domestique (si le signal du CM-WiFi box n'est pas assez fort). Il est nécessaire d'apporter une alimentation 230V au correcteur.
- Filaire: via câble 2 fils connecté au module CM2K (D.COR1 ou 2, attention aux pôles)



Versions minimales du logiciel requises pour la connexion sans fil via *Routeur domestique et Filaire* sur CM2K: CSK-Touch – v1.21 / CM-WiFi box – v1.15 / CM2K – v1.07 / PelTec/L – v2.87b / PelTec/HERMETIC – v2.87e-H / BioTec-L - v2.46a / PST - v1.26e / BioTec Plus - v1-10a.



Versions minimales du logiciel requises pour la connexion sans fil via WiFi box Arbre: CSK-Touch – v1.08 / CM-WiFi box – v1.15 / PelTec/L – v2.87b / PelTec-HERMETIC - v2.87e-H / BioTec-L - v2.46a / PST - v1.26e / BioTec Plus - v1-10a.



Selon le type de chaudière, les numéros de menu peuvent être différents.

Remarque:

Le raccordement du correcteur d'ambiance CSK-Touch au CM2K-P et CM2K-B **n'est pas possible**.



CM2K-P / CM2K-B

Configuration de la connexion sans fil du correcteur via la CM-WIFI BOX:

3.1.1. Type connexion -> WIFI BOX Arbre

3.1.2. *WiFi ID* -> réécrivez-le à partir du tableau sur le contrôleur de chaudière (Image: tableau sur le contrôleur de chaudière)

3.1.3. *Code d'adresse* -> réécrire à partir du tableau sur le contrôleur de chaudière

- IMPORTANT - Le code adresse doit être le même que l'adresse du correcteur sélectionné!

3.1.4. *Adresse du correcteur* -> vérifier que la même adresse est sélectionnée que sur la chaudière - sinon, le bon code d'adresse n'est pas saisi dans le correcteur.

3.1.5. *Adresse de destination* -> si le correcteur est connecté directement à la box CM-WiFi, sélectionnez WIFI BOX ici. Si le correcteur n'a pas un signal assez bon vers le boîtier CM-WiFi, mais a un bon signal vers un autre correcteur, sélectionnez l'adresse de cet autre correcteur (>>> ADDR1, 2, 3...).

3.1.6. *Obtenir des données* -> START - si tout est configuré correctement, le correcteur sera connecté à la chaudière / module CM2K (symbole dans le coin supérieur droit de l'écran) et les données de la commande de la chaudière pourront être téléchargées. Si le correcteur n'est pas connecté à la chaudière / module CM2K, le téléchargement ne sera pas possible et vous devez vérifier l'exactitude des données saisies..

Après un téléchargement réussi des données de la chaudière, il est nécessaire dans le menu 3.2. *VUES* joignent chaque vue du correcteur à chaque circuit de chauffage et ajoutent un nom si vous le souhaitez. S'il n'y a qu'un seul correcteur d'ambiance dans l'installation de chauffage, dans le menu 3.2.1. *Nombre de vues* est sélectionné au numéro 1. S'il y a plusieurs correcteurs d'ambiance (numériques ou analogiques) que vous souhaitez surveiller / gérer avec ce correcteur, le nombre de tous les correcteurs que vous souhaitez surveiller doit être sélectionné dans ce menu. En fonction du nombre de vues sélectionnées, dans le menu 3.2. *VUES* le même nombre de boutons pour éditer une seule vue apparaît (par exemple 3 vues, bouton Affichage A, B, C). Dans le menu 3.2.2. *Vues A* peuvent changer le nom de cette vue (usine A) par exemple au 1er étage ou au salon... (max. 30 symboles) et dans le menu 3.2.2.2. *Circuit de chauffage* veillez à sélectionner le circuit de chauffage auquel ce correcteur se joint.

Une fois ces paramètres de base définis, le correcteur est prêt à être utilisé.



CSK Touch WiFi ID: 882D1230						
Index	Adresse	Type code	Statut	Signal	Paquets	
1	Filaire	Filaire	✓		209	
2	199C	Routeur	✓	42dB	153	
3	3160	Addr. 1	✓	38dB	427	
4	479C		✗		0	
5	06F5		✗		0	
6	2247		✗		0	
7	8140		✗		0	

Image: tableau sur le contrôleur de chaudière

(uniquement pour les personnes de service autorisées);

Installation -> PIN -> CSK-Touch -> Info.

1. ID WiFi généré de manière unique (ou extrait de WiFi box)
2. Adresse CSK-Touch sur la chaudière
3. Code d'adresse généré de manière unique par la chaudière pour chaque adresse
4. Type de connexion du correcteur avec CM2K / chaudière
5. Visibilité de CSK-Touch
6. Qualité du signal
7. Nombre de paquets téléchargés depuis le contrôleur de chaudière
8. Réinitialiser le compteur de paquets

Configuration d'une connexion sans fil du correcteur via un ROUTEUR DOMESTIQUE:

3.1.1. Type connexion -> Routeur domestique

3.1.2. *Nom du réseau WiFi* -> il est nécessaire de saisir le nom correct du réseau (attention aux lettres majuscules et minuscules) auquel le correcteur est connecté.

3.1.3. *Mot de passe WiFi* -> il est nécessaire de saisir le mot de passe correct du réseau (attention aux lettres majuscules et minuscules) auquel le correcteur est connecté.

3.1.4. *WiFi ID* -> réécrire à partir du tableau sur le contrôleur de chaudière (Image: tableau sur le contrôleur de chaudière)

3.1.5. *Code d'adresse* -> réécrire à partir du tableau sur le contrôleur de chaudière

- IMPORTANT - Le code adresse doit être le même que l'adresse du correcteur sélectionnée!

3.1.6. *Adresse du correcteur* -> vérifier que la même adresse est sélectionnée que sur la chaudière - sinon, le bon code d'adresse n'est pas saisi dans le correcteur.

3.1.7. *Obtenir des données* -> START – si tout est configuré correctement, le correcteur sera connecté à la chaudière / module CM2K (symbole dans le coin supérieur droit de l'écran) et les données de la commande de la chaudière pourront être téléchargées. Si le correcteur n'est pas connecté à la chaudière / module CM2K, le téléchargement ne sera pas possible et vous devez vérifier l'exactitude des données saisies.

Après un téléchargement réussi des données de la chaudière, il est nécessaire dans le menu 3.2. *VUES* joignent chaque vue du correcteur à chaque circuit de chauffage et ajoutent un nom si vous le souhaitez. S'il n'y a qu'un seul correcteur d'ambiance dans l'installation de chauffage, dans le menu 3.2.1. *Nombre de vues* est sélectionné au numéro 1. S'il y a plusieurs correcteurs d'ambiance (numériques ou analogiques) que vous souhaitez surveiller / gérer avec ce correcteur, le nombre de tous les correcteurs que vous souhaitez surveiller doit être sélectionné dans ce menu. En fonction du nombre de vues sélectionnées, dans le menu 3.2. *VUES* le même nombre de boutons pour éditer une seule vue apparaît (par exemple 3 vues, bouton Affichage A, B, C). Dans le menu 3.2.2. *Vues A* peuvent changer le nom de cette vue (usine A) par exemple au 1er étage ou au salon... (max. 30 symboles) et dans le menu 3.2.2.2. *Circuit de chauffage* veillez à sélectionner le circuit de chauffage auquel ce correcteur se joint.

Une fois ces paramètres de base définis, le correcteur est prêt à être utilisé.



Image: tableau sur le contrôleur de chaudière

(uniquement pour les personnes de service autorisées);
Installation -> PIN -> CSK-Touch -> Info.

CSK Touch WiFi ID: 88321330						
Adresse	Adresse	Nom code	Type	Signal	Paquets	
1	8830	Filaire	✓		209	
2	8830	Routeur	✓	42dB	153	
3	8830	Addr. 1	✓	38dB	427	
4	8830					
5	8830					
6	8830					
7	8830					

1. ID WiFi généré de manière unique. (ou extrait de WiFi box)
2. Adresse CSK-Touch sur la chaudière
3. Code d'adresse généré de manière unique par la chaudière pour chaque adresse
4. Type de connexion du correcteur avec CM2K / chaudière
5. Visibilité de CSK-Touch
6. Qualité du signal
7. Nombre de paquets téléchargés depuis le contrôleur de chaudière
8. Réinitialiser le compteur de paquets

Configuration de la connexion FILAIRE du correcteur au module CM2K:

3.1.1. Type connexion -> Filaire

3.1.2. *WiFi ID* -> réécrire à partir du tableau sur le contrôleur de chaudière (Image: tableau sur le contrôleur de chaudière)

3.1.3. *Code d'adresse* -> réécrire à partir du tableau sur le contrôleur de chaudière

- IMPORTANT - Le code adresse doit être le même que l'adresse du correcteur sélectionnée!

3.1.4. *Adresse du correcteur* -> vérifier que la même adresse est sélectionnée que sur la chaudière
- sinon, le bon code d'adresse n'est pas saisi dans le correcteur.

3.1.5. *Obtenir des données* -> START – si tout est configuré correctement, le correcteur sera connecté à la chaudière / module CM2K (symbole dans le coin supérieur droit de l'écran) et les données de la commande de la chaudière pourront être téléchargées. Si le correcteur n'est pas connecté à la chaudière / module CM2K, le téléchargement ne sera pas possible et vous devez vérifier l'exactitude des données saisies.

Après un téléchargement réussi des données de la chaudière, il est nécessaire dans le menu 3.2. *VUES* joignent chaque vue du correcteur à chaque circuit de chauffage et ajoutent un nom si vous le souhaitez. S'il n'y a qu'un seul correcteur d'ambiance dans l'installation de chauffage, dans le menu 3.2.1. *Nombre de vues* est sélectionné au numéro 1. S'il y a plusieurs correcteurs d'ambiance (numériques ou analogiques) que vous souhaitez surveiller / gérer avec ce correcteur, le nombre de tous les correcteurs que vous souhaitez surveiller doit être sélectionné dans ce menu. En fonction du nombre de vues sélectionnées, dans le menu 3.2. *VUES* le même nombre de boutons pour éditer une seule vue apparaît (par exemple 3 vues, bouton Affichage A, B, C). Dans le menu 3.2.2. *Vues A* peuvent changer le nom de cette vue (usine A) par exemple au 1er étage ou au salon... (max. 30 symboles) et dans le menu 3.2.2.2. *Circuit de chauffage* veillez à sélectionner le circuit de chauffage auquel ce correcteur se joint.

Une fois ces paramètres de base définis, le correcteur est prêt à être utilisé.



CSK Touch WiFi ID : 08801330						
Adresse	Adm. code	Nom code	Statut	Signal	Paquets	
1	0000	Filaire	✓	42dB	209	
2	000X	Routeur	✓	42dB	153	
3	0000	Addr. 1	✓	38dB	427	
4	0000		✗			
5	0000		✗			
6	0000		✗			
7	0000		✗			

Image: tableau sur le contrôleur de chaudière

(uniquement pour les personnes de service autorisées);
Installation -> PIN -> CSK-Touch -> Info.

1. ID WiFi généré de manière uniq. (ou extrait de WiFi box)
2. Adresse CSK-Touch sur la chaudière
3. Code d'adresse généré de manière unique par la chaudière pour chaque adresse
4. Type de connexion du correcteur avec CM2K / chaudière
5. Visibilité de CSK-Touch
6. Qualité du signal
7. Nombre de paquets téléchargés depuis le contrôleur de chaudière
8. Réinitialiser le compteur de paquets

ECRAN PRINCIPAL



CSK-Touch est connecté avec une chaudière (sans fil/routeur)



CSK-Touch n'est pas connecté avec une chaudière

PAS DE CONNEXION!!



CSK-Touch est connecté avec un fil à la chaudière, le symbole clignote lors du transfert de données

En fonction de la vue sélectionnée (circuit de chauffage), la température ambiante mesurée actuelle peut être affichée à l'écran, vous pouvez régler la température ambiante souhaitée (correction de la température définie sur la commande de la chaudière) ou éteindre le circuit de chauffage et consulter les prévisions météorologiques plusieurs jours à l'avance (si la chaudière est connectée à Internet via la WiFi box).

- | | |
|---|---|
| 1. Date | 7. Mode de chauffage jour / nuit |
| 2. Heure | 8. Température ambiante souhaitée / réglée |
| 3. Température extérieure (s'il y a une sonde de température extérieure) | 9. Prévisions météorologiques (connexion Internet requise, peut être désactivé) |
| 4. Puissance du signal WiFi / transfert de données | 10. Barre de menu |
| 5. Nom de la vue / du circuit de chauffage | 11. Menu |
| 6. Température ambiante (en fonction de la vue sélectionnée et du circuit de chauffage, mesurée soit sur le correcteur d'ambiance actuel, soit sur un autre correcteur) | 12. Menu chaudière - données du contrôle de la chaud. |
| | 13. A - aperçu du circuit de chauffage sélectionné |
| | 14. B - aperçu du circuit de chauffage sélectionné |
| | 15. Bouton pour les autres vues si défini |
| | 16. Eteindre / allumer le circuit de chauffage sélectionné |

CHAUDIÈRE

Dans le menu *Chaufferie* il est possible de surveiller le fonctionnement de la chaudière et la température de la configuration existante, démarrez et arrêtez la chaudière et vérifiez tous les défauts / avertissements survenus sur la commande de la chaudière. L'affichage indique la phase actuelle de fonctionnement de la chaudière avec les symboles de fonctionnement de la flamme et du ventilateur, ainsi que la température de la chaudière et en fonction de la configuration existante, la température actuelle dans le ballon tampon ou de la bouteille de mélange ainsi que de préparateur ECS (le cas échéant). En appuyant sur le bouton ON / OFF, la chaudière peut être allumée / éteinte.

Si un avertissement ou une erreur se produit sur la commande de la chaudière, un message d'avertissement ou d'erreur est également affiché sur l'écran du correcteur (image a et b). Appuyez sur le bouton OK de l'écran d'erreur / d'avertissement du correcteur pour réduire l'erreur / l'avertissement et rester enregistré via le menu *Chaudière*. Le menu d'erreur / avertissement peut être lu à nouveau.

Image a)



Image b)



Configuration:

Chaudière + Tampon + ECS



PelTec-lambda / PelTec-HERMETIC, PST
Chaudière ON / OFF
(position lorsque la chaudière est éteinte)

Chaudière + Bouteille De Mélange + ECS



BioTec-L / BioTec Plus
Chaudière ON / OFF
(position quand la chaudière est allumée)



Température de la chaudière

Phase de fonctionnement de la chaudière / a une flamme / pas de flamme / fonctionnement du ventilateur de la chaudière / granulés continuent de travail / feu continu

Type de combustible sélectionné: Buches / Granulés (seulement pour BioTec-L et BioTec Plus)



Température du ballon tampon supérieur

Si un ballon tampon est sélectionné dans la configuration de la chaudière

Température du ballon tampon inférieur

Si un ballon tampon est sélectionné dans la configuration de la chaudière



Température de la bouteille de mélange

Si une bouteille de mélange est sélectionnée dans la configuration de la chaudière



Si le préparateur ECS n'existe pas dans le système de contrôle de la chaudière, l'image du préparateur ECS ne sera pas affichée

MENU

Dans ce menu, il est possible de définir le programme de tous les circuits de chauffage et ECS sélectionnés (le cas échéant), réglez les températures des circuits de chauffage sélectionnés ainsi que les éventuelles températures réglables sur la commande de la chaudière et ajustez les réglages du correcteur d'ambiance. Il est possible d'activer "feu continu" sur BioTec-L, d'activer "feu continu" sur BioTec Plus, changer le côté actif de la chaudière, et activer "g. contin. de travail".



PelTec-lambda, PelTec-HERMETIC, PST



BioTec-L, BioTec Plus

1. PROGRAMMATION

Dans ce menu, il est possible de définir la programmation pour chaque vue sélectionnée (circuit de chauffage), la chaudière et, le cas échéant, le chauffage du préparateur ESC. L'horaire peut être désactivé ou sélectionné dans l'un des tableaux avec des intervalles de temps définis pour les fonctions active et inactive. Les vues et les paramètres des horaires existants varient en fonction de la configuration



1.1. Vue A

1.1.1. Temp. Jour / Nuit

Sélection du mode de température ambiante

défini - Température diurne, température nocturne ou sélection du tableau. Si le mode de température est sélectionné conformément au tableau, les heures dans les tableaux suivants doivent être définies (commutation du mode de température en fonction de l'heure spécifiée chaque jour). Une seule table peut être active à la fois.

1.1.x. Prog 1/2

Horaire des températures ambiantes jour / nuit. Le vert au bord gauche du tableau indique le début de la température diurne, le rouge au bord du tableau indique le début de la température nocturne. Il est possible de choisir 3 plages de températures de jour et 3 plages de températures nocturnes n'importe quel jour de la semaine. Les réglages d'usine des tables sont les suivants: Tous les jours, du lundi au dimanche à 06h00, la température quotidienne de la pièce commence et dure jusqu'à 22h00, heure à laquelle la température nocturne commence, et jusqu'au lendemain à 06h00. Sur le côté droit de l'écran, des boutons permettent de copier le jour souhaité et de le coller dans un autre jour sélectionné (copier / coller).

1.X. Chaudière

1.x.x. Programmation

Choisissez quand la chaudière est active ou

pas active un jour particulier de la semaine - les horaires peuvent être désactivés ou sélectionner l'un des 3 tableaux dans lesquels les temps d'activité de la chaudière peuvent être réglés. Une seule table peut être active à la fois

Usine		Choix possible	
Temp. Jour / Nuit	Tempér. de jour	Tempér. de jour/nuit / Prog 1/2	

Usine		Choix possible	
Programmation	Désactivé	Désactivé / Prog 1/2/3	

1.x.x. Prog 1/2/3

Tableau de sélection du moment où la chaudière est active ou non. Le vert sur le bord gauche du tableau indique le début du temps à partir du moment où la chaudière est active pour le chauffage et le rouge sur le bord du Tableau indique le début du temps où la chaudière n'est pas active pour le chauffage. Chaque jour de la semaine, il est possible de sélectionner 3 fois l'état actif de la chaudière et 3 fois le temps pendant lequel la chaudière n'est pas active pour le chauffage. Les réglages d'usine des Tables sont les suivants: tous les jours du lundi au dimanche à partir de 06h00, la chaudière est active pour le chauffage jusqu'à 22h00 à compter du moment où la chaudière commence à être inactive jusqu'au lendemain à 06h00. Sur le côté droit de l'écran, des boutons permettent de copier le jour souhaité et de le coller dans un autre jour sélectionné (copier / coller).

1.X. ECS

1.x.x. Programme ECS

Sélection d'une heure où ESC est active un jour particulier de la semaine - les programmes horaires peuvent être activés ou désactivés et, lorsqu'ils sont activés, les heures d'activité de la production ECS dans le tableau doivent être définies.

1.x.x. Tableau

Tableau de sélection de l'heure à laquelle le chauffage ECS est actif ou non.

Usine	Choix possible
Tableau 1	06:00-22:00 lun/mar/mer/jeu/ven/sam/dim

La couleur verte sur le bord gauche du tableau indique le début du temps écoulé depuis que le chauffage de l'ECS est actif, et le rouge sur le bord du tableau indique le début du temps où le chauffage de l'ECS n'est pas actif. Chaque jour de la semaine, il est possible de sélectionner 3 fois le statut de chauffage d'ECS actif et 3 fois le temps pendant lequel le chauffage d'ECS n'est pas actif. Les réglages par défaut du tableau sont les suivants: tous les jours du lundi au dimanche à partir de 6h00, le chauffage ECS est actif jusqu'à 22h00 à compter de son inactivation, jusqu'au lendemain à 06h00. Sur le côté droit de l'écran, des boutons permettent de copier le jour souhaité et de le coller dans un autre jour sélectionné (copier / coller).

2. TEMPÉRATURE



En fonction de la configuration sélectionnée sur la chaudière, certains menus apparaissent dans le menu (2. Température) dans lesquels les températures définies et les différenciations (visibles sur la commande de la chaudière) peuvent être modifiées:

Jour / Nuit Temp. / Temp. Jour / Temp. Nuit / Courbe de chauffe / Coeff. correction / Température Tampon / Temp Mini Tampon / Diff Temp Tampon / Diff Arrêt Tampon / Temp Bout. Mélange / Température ECS / Différentiel ECS

2.1. Vue A

2.1.1. Temp. Jour / Nuit

Température quotidienne: maintenir une température journalière constante tout le temps
 Température nocturne: maintenir une température nocturne définie tout le temps
 Tableau 1/2: Maintien de la température jour / nuit en fonction des heures définies pour chaque jour de la semaine du tableau sélectionné

Usine		Choix possible
Temp. Jour / Nuit	Tempér. de jour	Tempér. de jour/nuit / Prog 1/2

2.1.2. Temp. Jour

Sélectionne la température ambiante JOUR par défaut.

2.1.3. Temp. Nuit

Sélectionne la température ambiante NUIT par défaut.

2.1.4. Courbe de chauffe

Réglage du coefficient (pente) de la courbe de chauffage du circuit de chauffage sélectionné (dépendance de la température de départ à la température extérieure). En fonction du type de chauffage installé et de l'isolation thermique du bâtiment, la pente de la courbe de chauffage doit être ajustée - elle est généralement recommandée pour les courbes de chauffage de radiateur de 1,0 à 4,0 et pour le chauffage au sol de 0,1 à 0,9.

Usine	min./max.	
Temp. Jour	20	5 / 30 °C
Temp. Nuit	20	5 / 30 °C
Courbe de chauffe	1.0	0,1 / 4.0
Coeff. correction	1.0	0.1 / 5.0

2.1.5. Coeff. correction

Détermination du coefficient d'influence du correcteur d'ambiance sur la température du circuit thermique. Plus ce coefficient est élevé, le correcteur d'ambiance aura une plus grande influence sur la température de départ requise calculée du circuit de chauffage sélectionné.

2.x. Tampon

2.x.1. Température Tampon

Température du ballon tampon par défaut (mesurée sur le capteur supérieur).

2.x.2. Temp Mini Tampon

Température minimale du ballon tampon par défaut (mesurée sur le capteur supérieur) - une fois atteints, les pompes de chauffage situées derrière le ballon tampon sont désactivées

2.x.3. Diff Temp Tampon

Différentiel par défaut pour commencer à réchauffer le ballon tampon

Usine	min./max.	
Temp. Tampon	80	40 / 85 °C
Temp Mini Tampon	20	5 / 66 °C
Diff Temp Tampon	10	5 / 30 °C
Diff Arret Tampon	5	3 / 30 °C

2.x.4. Diff Arret Tampon

Différentiel par défaut pour désactiver le préchauffage du ballon tampon

2.x.1. Temp Bout. Mélange

Point de consigne de bouteille de mélange

2.x. ECS

2.x.1 Température ECS

La température par défaut du préparateur ECS.

2.x.2 Différentiel ECS

Le différentiel par défaut pour le démarrage du préparateur d'eau chaude sanitaire (ECS).

Usine	min./max.	
Temp Bout. Mélange	80	75 / 85 °C

Usine	min./max.	
Température ECS	50	40 / 80 °C

Usine	min./max.	
Différentiel ECS	5	4 / 40 °C

2.x.x. Buches (seulement avec BioTec-L et BioTec Plus)

2..x.1. Temp. Chaudière

Température de la chaudière par défaut

2..x.2. Diff. Temp. Chaud.

Temp. différentielle de chaudière par défaut

2.x.x. Granulés (seulement avec BioTec Plus)

2.x.1. Temp. Tampon

Température du ballon tampon par défaut

2.x.2. Temp Mini Tampon

Temp. minimale du ballon tampon par défaut

2.x.3. Diff Temp Tampon

Différentiel par défaut pour démarrer le réchauffement du ballon tampon

2.x.4. Diff Arrêt Tampon

Différentiel par défaut pour désactiver le réchauffement du ballon tampon

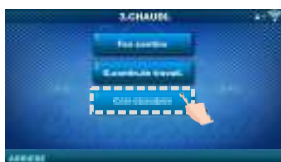
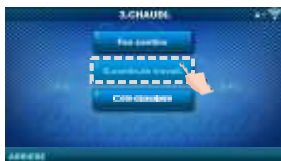
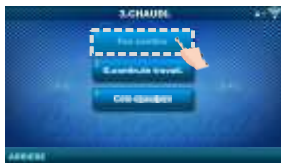
Usine		min./max.
Temp. Chaudière	85	75 / 90 °C
Diff. Temp. Chaud.	5	5 / 7 °C

Usine		min./max.
Temp. Tampon	80	40 / 80 °C
Temp Mini Tampon	20	5 / 85 °C
Diff Temp Tampon	10	5 / 30 °C
Diff Arrêt Tampon	5	3 / 30 °C

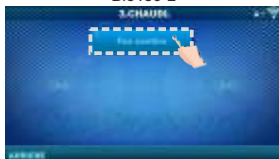
3. CHAUDIÈRE (SEULEMENT AVEC BioTec-L ET BioTec Plus)



BioTec Plus



BioTec-L



3.1. Feu continu

L'option "Feu continu" conserve la lueur dans la chambre de combustion supérieure de la chaudière (elle arrête le ventilateur un peu plus tôt que dans l'option sans maintenir les braises) afin que la prochaine fois, vous puissiez continuer à travailler plus rapidement avec du carburant nouvellement ajouté, sans avoir besoin d'un nouvel allumage (uniquement avec du bois). **Pour plus d'informations, voir: Instructions techniques pour BioTec Plus ou BioTec-L**

Usine: ON

Choix possible: OFF / ON

3.2. G. contin. de travail. (seulement avec BioTec Plus)

L'option "contin. de travail." est utilisée pour le passage du bois aux granulés. La commutation automatique n'est possible qu'à partir de "Bois" à "Pellets". **Pour plus d'informations, voir: Technique instructions pour BioTec Plus**

Usine: OFF

Choix possible: OFF / granulés ON

3.3. Côté chaudière (seulement avec BioTec Plus)

Usine: -

Il est possible de passer du bois aux granulés et puis allumez à distance la chaudière à granulés. Après avoir tapé sur l'écran tactile des chaudières, cette option sur CSK-Touch est bloquée pendant les 5 minutes suivantes.

3/4. RÉGLAGES



3.1. Connexion (selon la méthode de connexion sélectionnée, les menus peuvent changer)

3.1.1. Type connexion

Sélectionnez la méthode de connexion du correcteur d'ambiance à la chaudière / CM2K.

- WIFI BOX Arbre: connexion sans fil du CSK-Touch à la chaudière via CM WiFi box (CM WiFi Box nécessaire)
- Routeur domestique: connexion sans fil du CSK-Touch à la chaudière via un routeur domestique lorsque le signal direct vers la box CM WiFi n'est pas assez fort (nécessite la box CM WiFi)
- Filaire: connexion du CSK-Touch à la chaudière via 2 fils (en fonction de l'épaisseur du fil; distance jusqu'à 100m).

Usine		Choix possible
Type connexion	WIFI BOX Arbre	WIFI BOX Arbre / Filaire / Routeur domest.

3.1.x. WiFi ID

Assurez-vous de saisir l'ID WiFi situé sur le contrôleur de chaudière, le numéro unique dans le tableau sous *Installation -> CSK-Touch -> Info*.

3.1.x. Nom Réseau WiFi

Assurez-vous de saisir le nom correct du réseau WiFi auquel le CSK-Touch est connecté.

3.1.x. Mot de passe WiFi

Assurez-vous de saisir le mot de passe correct du réseau WiFi auquel le CSK-Touch est connecté.

3.1.x. Code d'adresse

En fonction de l'adresse de correcteur attribuée, à partir du tableau du contrôleur de chaudière (*Installation -> CSK-Touch -> Info*) réécrire le code d'adresse (faire attention aux lettres majuscules et minuscules)

3.1.x. Adresse du correct.

L'adresse sélectionnée sur le contrôleur de chaudière doit être la même que celle indiquée ici.

3.1.x. Adresse de destinat.

Si le CSK-Touch est connecté via le WiFi BOX Arbre, vous devez sélectionner ici la WIFI BOX. Si nous avons plus d'un correcteur numérique, d'autres correcteurs peuvent être connectés entre eux (par exemple lorsque le signal du boîtier WiFi est trop faible ou s'il n'y a pas de signal) en sélectionnant l'adresse de destination du correcteur numérique voisin le plus proche (destination sélectionnée adresseADR 1/2 ...).

Usine		Choix possible
Adresse de destinat.	WIFI BOX	WIFI BOX / >>>ADR 1/2/3/4/5/6/7/8

3.1.x. Obtenir des données

Après avoir configuré le correcteur d'ambiance ou après avoir changé la langue, il est nécessaire de télécharger les données de configuration / d'erreur / de consigne à partir du contrôleur de chaudière afin d'afficher les informations correctes sur le correcteur numérique.



3.1.x. Langues

Lorsque vous connectez un correcteur d'ambiance numérique pour la première fois, ce dernier vous demande de choisir une langue qui affichera des informations à l'écran. Après avoir sélectionné la langue pour la première fois, le menu de sélection de la langue s'éteint automatiquement. Si vous souhaitez changer la langue du correcteur d'ambiance numérique ultérieurement, vous devez activer la sélection de la langue dans le menu 3.1.6. *Langues*, désactivez le correcteur d'ambiance numérique 3.7. *Arret* et la sélection de la langue apparaîtra au redémarrage (appui long sur l'écran). Après avoir sélectionné une nouvelle langue, il est nécessaire de récupérer les données de l'unité de contrôle de la chaudière 3.1.5. *Obtenir des données*.

Usine		Choix possible
Langues	Activé	Désactivé / Activé

3.2. Vues

Dans le menu *Vues*, vous pouvez définir le nombre de vues ou de correcteurs pouvant être surveillés sur ce correcteur d'ambiance numérique, définir le nom de chaque vue et lui attribuer un circuit de chauffage qu'il contrôle. Sur l'écran principal, en fonction du nombre de vues sélectionnées, les lettres de la vue apparaissent dans la barre de menus (de A à H, les noms attribués par l'utilisateur ne sont visibles que sur l'écran sélectionné, pas dans la barre de menus). S'il y a plus de 2 vues, les autres vues sont sélectionnées en appuyant sur le menu "... " (trois points) suivi des autres vues sélectionnées. Après avoir cliqué sur l'une des vues souhaitées, la barre de menus renvoie à la sélection possible des 2 premières vues.



3.2.1. Nombre de vues

Sélectionnez le nombre de vues ou de correcteur d'ambiance associés pouvant être contrôlés via ce correcteur d'ambiance numérique. Si seul ce correcteur d'ambiance numérique existe, le nombre 1 doit être sélectionné.

Usine	min./max.	
Nom de la vue	1	1 / 8

3.2.x. Vues A/B/C/D/E/F/G/H

3.2.x.1. Nom de la vue

Chaque vue peut avoir un nom en fonction des souhaits de l'utilisateur (par exemple, salon, rez-de-chaussée, etc.).

3.2.x.2. Circuit de chauffage

Chaque vue doit se voir attribuer un circuit de chauffage qui est contrôlé par cette vue (généralement chaque correcteur contrôle son propre circuit de chauffage). **Sélectionnez 0 sur le circuit de chauffage de la chaudière des chaudières BioTec-L et BioTec Plus.**

Usine	min./max.	
Circuit de chauffage	0	0 / 255

3.3. Correction de mesure

Si la température mesurée sur le correcteur d'ambiance numérique est différente de la température ambiante réelle, vous pouvez corriger la température mesurée sur l'écran du correcteur d'ambiance numérique.

Usine	min./max.	
Correct. de mesure	0	-5.0 / 5.0 °C

3.4. Display

Menu permettant de modifier les paramètres de l'écran du correcteur d'ambiance numérique.

3.4.1. Fond

Sélectionnez l'image d'arrière-plan de l'écran qui sera affichée lors du fonctionnement normal du correcteur.

Usine	min./max.	
Fond	1	1 / 6
Rétro-éclairage	100	30 / 100 %

3.4.2. Rétro-éclairage

L'intensité du rétro-éclairage lorsque le correcteur est en mode de fonctionnement normal ou lorsque les paramètres sont modifiés.

3.4.3. Prévisi. météorolog.

Si la WiFi box est connectée à Internet et que l'adresse correcte de la chaudière installée est saisie dans le portail web, il existe en dessous de la température ambiante mesurée une prévision météorologique pour le lieu où se trouve la WiFi box avec la température actuellement lue par le serveur (avec la date et l'heure de lecture de la température actuelle et une prévision météorologique) et les prévisions météorologiques pour aujourd'hui et pour les quatre prochains jours (avec une température quotidienne minimale et maximale). Si WiFi box n'est pas connectée à Internet, les prévisions actuelles ne seront pas affichées à l'écran. Ensuite, il est recommandé de désactiver les prévisions météorologiques et elles ne seront plus affichées à l'écran.



Usine		Choix possible
Prévisi. météorolog.	Activé	Désactivé / Activé

3.4.4. Economis. Ecran

Après un certain temps d'inactivité de l'écran, l'économiseur d'écran est activé pour réduire la consommation d'énergie et prolonger la durée de vie de l'écran. L'économiseur d'écran fonctionne à deux niveaux: après le Temps 1, l'intensité du rétroéclairage diminue, et après que le Temps 2 se soit écoulé, la température ambiante mesurée de la vue sélectionnée et l'horloge actuelle changeront à l'écran. En touchant l'écran, l'économiseur d'écran s'éteint.

3.4.4.1. Rétro-éclairage

L'intensité du rétroéclairage après le Temps 1, c'est-à-dire lorsque l'économiseur d'écran est activé.

3.4.4.2. Temps 1

Heure qui commence à courir après le dernier toucher sur l'écran (après quoi l'économiseur d'écran est activé).

Usine		min./max.	un.
Rétro-éclairage	20	5 / 50	%
Temps 1	60	10 / 600	sec
Temps 2	10	0 / 720	min

3.4.4.3. Temps 2

Temps qui commence à s'écouler après le Temps 1

(dans Temps 2, l'intensité du Rétro-éclairage diminue et après cette heure, seule la température ambiante actuelle / l'horloge actuelle commence à apparaître à l'écran).

3.5. Du son

3.5.1. Volume son

Réglage d'un des trois niveaux de volume prédéfinis ou de mise en sourdine complète lorsqu'un bouton est affiché à l'écran et lorsqu'une erreur / un avertissement se produit.

Usine		Choix possible
Volume son	3	Désactivé / 1/2/3

3.5.2. Type de son

Sélectionnez l'un des dix types de son proposés lorsque vous appuyez sur l'écran ou en cas d'erreur / d'avertissement.

Usine		Choix possible
Type de son	Type 6	Type 1...Type 10

3.6. Info

Informations sur la version du logiciel entrée dans le correcteur.

3.7. Arrêt

Le correcteur d'ambiance numérique est conçu pour une utilisation toute l'année (mesure de la température ambiante). Si vous souhaitez désactiver complètement le correcteur (car il ne sera pas utilisé ou vous souhaitez économiser de l'électricité lorsque vous n'avez pas l'intention d'utiliser le correcteur), appuyez sur le bouton OK pour désactiver complètement le correcteur. Lorsque vous souhaitez redémarrer le correcteur de pièce, vous devez appuyer sur l'écran pendant quelques secondes jusqu'à ce qu'un bip retentisse et que le correcteur s'allume et commence à fonctionner sur la dernière vue avant de s'éteindre.

3.8. Charger Prog Usine

Chargez les réglages d'usine du correcteur de pièce. Après cela, le cache-ernes doit être reconfiguré.



L'entreprise Centrometal d.o.o. n'assume aucune responsabilité pour les inexactitudes possibles dans le présent livret pouvant se produire lors de son impression ou transcription, toutes les figures et schémas sont considérés de principe et de ce fait il est nécessaire d'ajuster chacune de celles-ci à l'état réel sur place et de toute façon, l'entreprise se réserve le droit d'apporter des modifications à ses produits qu'elle jugera nécessaires.

Centrometal d.o.o. Glavna 12, 40306 Macinec, Croatie

central tel: +385 40 372 600, fax: +385 40 372 611

service tel: +385 40 372 622, fax: +385 40 372 621

www.centrometal.hr

e-mail: servis@centrometal.hr

Centrometal
HEATING TECHNIQUE